

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 1993 | 15 JANUARI 1993 | EDITIE NO. 2

INDEX | PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling à Afls. 60,-.

- Losse nummers Afls. 4,-.

Uitgever: Directie Wetgeving,
Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 16 december 1992 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MICHAEL AUGUSTIN LAURENCE, wonende in Aruba, en
IRIS MARIA CROES, wonende in Nederland.

De advocaat,
mr. M.H.J. Kock

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 25 november 1992 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
EUGENIA FELECITA LOPEZ, en
WILHELMUS BONSINK, wonende in Aruba.

De advocaat,
mr. ing. F. Baptist

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 6 januari 1993 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
GERARD ANTON JOHAN SCHAAP, wonende in Aruba, en
LESLIE PHILLIP, wonende in de Verenigde Staten van Amerika.

De advocaat,
mr. A.J. Swaen

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 6 januari 1993 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARISELLA JUDELLA ARENDS, en
PETER BERNARD CORREA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr. A.J. Swaen

SCHEIDING VAN TAFEL EN BED

Bij vonnis van 6 januari 1993 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is scheiding van tafel en bed uitgesproken tussen:
ROMANA SUSANA CROES, en
GILBERT ANTONIO LACLE, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr. A.J. Swaen

LIQUIDATIE

LIMETREE CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De Rekening en Verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd ten kantore van het Handelsregister.

De vereffenaar,
Teruro N.V.

LIQUIDATIE
WORLD BUSINESS SERVICES (WBS) INC.
A.V.V. (in liquidatie)

In een op 28 december 1992 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per 31 december 1992.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Imco Management N.V.

LIQUIDATIE
PARFUMS CHRISTIAN LACROIX CONTINENTAL INC. A.V.V. (i.l.)

In een op 31 december 1992 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per 31 december 1992.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Imco Management N.V.

AANKONDIGING

Bij exploit van 6 januari 1993, waarvan een afschrift is overgelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, heb ik, MODESTO JUNIOR ODUBER, deurwaarder, ten verzoeke van LORENZO A. PICHARDO, wonende in Aruba, ten deze domicilie kiezende te Wayaka nr. 31-A in Aruba ten kantore van de advokaat mr. M.J. Dijkstra, aan IRWIN ELLIOT TAUBER, gewoond hebbende in Aruba, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders;

BETEKEND:

een proces-verbaal van 30 december 1992 houdende executoriaal beslag op een aan hem toebehorende onroerend goed als in voormeld exploit omschreven.

De deurwaarder,
M.J. Oduber

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MODESTO JUNIOR ODUBER, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 8 december 1992, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 6 januari 1993, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer/Vrouwe Officier van Justitie in Aruba ten verzoeke van WILLIBRORDO FELIZ DE CUBA, wonende in Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de Emanstraat nr. 122 te Oranjestad in Aruba ten kantore van de advokaat mr. M. Bosman;

OPGEROEPEN:

IMELDA PANCRACIA SILBERIE, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of in de Nederlandse Antillen of elders, om op woensdag 19 mei 1993, des voormiddags om 08.30 uur ter Terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld Gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder,
Modesto Junior Oduber

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 7 januari 1993 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten verzoeke van JORGE ATANACIO LOPEZ, wonende in Aruba, domicilie kiezende aan de Venezuelastraat no. 17 te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advocaat mr. D.G. Kock;

OPGEROEPEN

JOSEPHINA VENTURA, zonder bekend hoofd- werkelijk verblijf op Aruba of elders, om op woensdag, 26 mei 1993 des voormiddags om 8.30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirant tegen haar ingstelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
N.E. Hart

UITGEGEVEN NUMMERS VAN HET AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

Door de minister van Justitie is in de jaargang 1992 het volgende nummer van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. 119 Landsbesluit van 21 december 1992 no. 40, houdende uitgifte van schatkistpromessen tot een maximum van Afl. 32.000.000,=.

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 1992 de volgende nummers van de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. GT 20 Landsbesluit van 11 december 1992 no. 9, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, ter uitvoering van artikel 18 van de Quarantaineverordening (AB 1992 no. GT 7).

No. GT 21 Landsbesluit van 11 december 1992 no. 8, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening nopens beëdiging en legitimatie van opsporingsambtenaren.

No. GT 22 Landsbesluit van 11 december 1992 no. 7, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening uitvoering genocide verdrag.

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

30 NOVEMBER 1992

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	47.371.786	Bankbiljetten in omloop	77.581.765
Vorderingen en waardepapieren in buitenlandse geldsoorten	263.950.596	Verplichtingen aan ingezetenen:	
Diverse rekeningen	3.521.143	- Overheid	6.339.188
Drukkosten bankbiljetten	452.135	- Rekening Meerjarenplan	17.903.719
Inventaris	1.443.812	- Banken	148.715.957
Gebouwen	2.926.090	- Overige instellingen	3.922.747
Kosten nieuwbouw	700.402	Verplichtingen aan niet-ingezetenen	624.119
		Gelden in consignatie	1.444.763
		Diverse rekeningen	2.625.879
		Waarderingsverschillen goud en deviezen	37.108.516
		Herwaarderingsrekening	99.311
		Reserve voor nieuw bankgebouw	4.000.000
		Algemene reserve	10.000.000
		Kapitaal	10.000.000
	320.365.964		320.365.964

Disconto : 8.5 %
Beleningsrente : 9.5 %

J.H.G. DRIESSEN
WND. PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING AAN DE SCHEEPVAART NR. 293/1992

(Beoordeling, beproeving en keuring van reddingsmiddelen en -voorzieningen)

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,

Overwegende:

dat de Algemene Vergadering van de Internationale Maritieme Organisatie tijdens haar 17e zitting op 7 november 1991, onder intrekking van Resolutie A.521(13), Resolutie A.689(17) heeft aangenomen, houdende aanbevelingen tot het beproeven van reddingmiddelen en -voorzieningen;

Gelet op artikel 174, eerste lid, en op artikel 4, tweede en derde lid, van bijlage XIA van het Schepenbesluit 1965 (Stb. 367)*);

Besluit:

Artikel 1

Alvorens een goedkeuring te verkrijgen moeten:

- reddingboeien;
- reddinggordels;
- overlevingspakken;
- hulpmiddelen tegen warmteverlies;
- pyrotechnische middelen;
- reddingvlotten;
- reddingboten;
- hulpverleningsboten;
- tewaterlatings- en inschepingsmiddelen;
- lijnwerptoestellen;
- lichten voor reddingmiddelen en
- hydrostatische ontkoppelmechanismen

worden beproefd op de wijze zoals aangegeven in IMO Resolutie A. 689(17).

Artikel 2

Alvorens een goedkeuring te kunnen krijgen moeten reddingmiddelen of – voorzieningen van een nieuw ontwerp beoordeeld en beproefd worden op de wijze zoals aangegeven in IMO Resolutie A.520(13).

* Laatstelijk gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 14 januari 1992 (Stb. 35).

Artikel 3

Bekendmaking aan de Scheepvaart nr. 221/1987 vervalt.

Artikel 4

1. Deze Bekendmaking treedt in werking met ingang van 1 augustus 1992 en werkt terug tot en met 1 mei 1992;

2. Reddingmiddelen waarvoor vòòr 1 mei 1992 een typegoedkeuring is verleend op grond van een beproeving krachtens Resolutie A. 521(13) mogen aan boord gehandhaafd blijven.

Deze bekendmaking zal worden geplaatst in de Staatscourant, de Curaçaosche Courant en in de Landscourant van Aruba.

Rijswijk, 3 juli 1992

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,
Drs. J.K. Vreeswijk

Een publicatie van de IMO, waarin beide Resoluties zijn opgenomen, is verkrijgbaar bij de daartoe gespecialeerde boekhandel.

Bekendmaking aan de Scheepvaart Nr. 294/1992

(Voorschriften voor elektrische personenliften aan boord van schepen)

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,

Overwegende:
dat ter uitvoering van artikel 45, zesde lid, onder a, van het Schepenbesluit 1965 (Stb. 367)[1] nadere regels kunnen worden gegeven voor personenliften;
dat de voorschriften voor elektrische personenliften, zoals deze worden gehanteerd door de Stichting Nederlands Instituut voor Lifttechniek zijn neergelegd in de norm NEN 28 383 van het Nederlands Normalisatie Instituut;
dat aan particuliere bureaus machtiging werd verleend tot het onderzoek van elektrische personenliften aan boord van een schip;

Gelet op artikel 174, eerste lid, van het Schepenbesluit 1965;

Maakt bekend:

Artikel 1

1.1 Elektrische personenliften moeten veilig zijn en op deskundige wijze worden onderhouden.
1.2 Elektrische personenliften moeten te allen tijde voldoen aan de norm NEN 28 383 van het Nederlandse Normalisatie Instituut te Delf.

Artikel 2
Onderzoek aan personenliften

2.1 Het onderzoek aan personenliften als bedoeld in artikel 45, zesde lid, onder b, van het Schepenbesluit 1965 moet worden verricht aan de hand van het in Bijlage I opgenomen rapport: Periodic examination and test report of a lift on board of a ship[2].
2.2 Eén exemplaar van het rapport wordt aan boord bewaard; het tweede exemplaar wordt, bij een gunstige uitslag voorzien van de mededeling dat een certificaat is afgegeven of de aantekening als bedoeld in artikel 3.1 is geplaatst, aan het betrokken districtshoofd van de Scheepvaartinspectie gezonden.
2.3 Onderzoek aan personenliften moet aan boord van een passagiersschip jaarlijks worden uitgevoerd en aan boord van een ander schip dan een passagiersschip éénmaal in het tijfvak dat is gelegen tussen twee en drie jaar na afgifte van het in artikel 3 bedoeld certificaten.

Artikel 3
Liftcertificaat

3.1 Bij een gunstige uitslag van het onderzoek geeft het gemachtigde particuliere bureau een certificaat af of plaatst bij een jaarlijks of tussentijds onderzoek een aantekening daartoe op het certificaat.

---
1 laatstelijk gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 januari 1992, Stb. 35.
2 Exemplaren van dit rapport zijn verkrijgbaar bij het betrokken districtshoofd van de Scheepvaartinspectie.

3.2 Het certificaat bevat ten minste de tekst als is opgenomen in Bijlage II.
3.3 Een certificaat wordt in tweevoud afgegeven: één exemplaar wordt aan boord bewaard; het tweede exemplaar wordt toegezonden aan het betrokken districtshoofd van de Scheepvaartinspectie.

Artikel 4

Deze bekendmaking treedt in werkin gmet ingang van de dertigste dag na publicatie in de Staatscourant.

Deze bekendmaking wordt zonder bijlagen[3] gepubliceerd in de Staatscourant, in de Curaçaosche Courant en in de Landscourant van Aruba.

Rijswijk, 6 juli 1992

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,
Drs. J.K. Vreeswijk

[3] De bijlagen liggen ter inzage bij de Scheepvaartinspectie te Rijswijk.

Bekendmaking aan de Scheepvaart Nr. 295/1992

(Delegatie scheepsliften en roltrapen)

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie:

Overwegende:

dat artikel 45, zesde lid, onder b, van het Schepenbesluit 1965 (Stb. 367)*) ten aanzien van personenliften en roltrappen bepalingen bevat;

dat is gebleken dat aan meer particuliere bureaus dan aangewezen in de Bekendmaking aan de Scheepvaart nr. 109/1975 machtiging kan worden verleend voor het onderzoek van een elektrische personenlift aan boord van een schip.

Gelet op:

artikel 45, zesde lid, onder b, van het Schepenbesluit 1965;

Maakt bekend:

Artikel 1

Voor elektrisch aangedreven liften zijn:

a. de Stichting Nederlands Instituut voor Lifttechniek (Liftinstituut), te Amsterdam;
b. Lloyd's Register of Shipping, te London;
c. Bureau Veritas, Registre International de Classification de Navires et d'Aéronefs, te Parijs;
d. Det Norske Veritas, Classification A.S., te Oslo;
e. American Bureau of Shipping, te New York;
f. Germanischer Lloyd, te Hamburg;
g. Nippin Kaiji Kyokai, te Tokio

Als particuliere bureau, gemachtigd tot het uitvoeren van onderzoek, als bedoeld in artikel 45, zesde lid, onder b, van het Schepenbesluit 1965.

Artikel 2

Voor personenliften, anders dan elektrisch aangedreven en voor roltrappen is de Stichting Nederlands Instituut voor Lifttechniek als particulier bureau voor dit onderzoek gemachtigd.

*) Laatstelijk gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 14 januari 1992, Stb. 35.

Artikel 3

De in artikel 1 en 2 genoemde particuliere bureaus geven bij een gunstige uitslag van het onderzoek, een certificaat af of plaatsen op het certificaat de aantekening als genoemd in artikel 45, zesde lid, onder c, van het Schepenbesluit 1965.

Artikel 4

De Bekendmaking aan de Scheepvaart nr. 109/1975 van 28 november 1975 (Stcrt. 237) wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze Bekendmaking treedt in werking met ingang van de dertigste dag nà publicatie in de Staatscourant.

Deze Bekendmaking zal worden geplaatst in de Staatscourant, de Curaçaosche Courant en de Landscourant van Aruba.

Rijswijk, 6 juli 1992

Het Hoofd van de Scheepvaartinspectie,
drs. J.K. Vreeswijk

MINISTERIELE REGELING
VAN 7 JANUARI 1993
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieprodukten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) komt als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieprodukten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

groothandelsprijs:		
Benzine Extra	:	92,4 cent
Benzine Unleaded	:	95,3 cent
Kerosine	:	59,9 cent
Gasolie	:	63,5 cent
kleinhandelsprijs:		
Benzine Extra	:	99,7 cent
Benzine Unleaded	:	102,6 cent
Kerosine	:	68,6 cent
Gasolie	:	67,4 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 6 januari 1993 ligt, dan werkt deze terug tot en met 6 januari 1993.

E. Briesen